



Reseña de investigación

Explorando las Prácticas de Aula de los Profesores de Inglés de 5° y 6° Básico de la Región Metropolitana.

Equipo de Investigadores

Mary Jane Abrahams, Stephen Darwin, Claudio Jaramillo, Salomé Villa
Departamento de Inglés, Universidad Alberto Hurtado



1. Introducción

Hoy en día, las prácticas metodológicas de la enseñanza del inglés en Chile son un área poco explorada. La investigación se concentra preferentemente en aspectos más bien cognitivos o lingüísticos de las prácticas docentes, además de la creencia que los docentes traen y/o forman a raíz de su práctica educativa (Barahona, 2014; Blasquez, 2010; Díaz & Solar 2011). A pesar de que el número de estudios acerca de la enseñanza del inglés es incipiente, existe un cuerpo emergente de investigaciones sobre las prácticas docentes en todos los niveles y de manera especial en el nivel primario (Inostroza, 2013; Rojas *et al.*, 2013). Estos estudios dan cuenta de la necesidad de profundizar los conocimientos en esta área ya que la implementación del currículo es una labor compleja y que requiere ser estudiada en forma situada (Barahona, 2016; Quidel, Arévalo, Ñancuqueo & Ortiz, 2014; Tabali, 2012). Por otro lado, la falta de conocimiento sobre las prácticas docentes de los profesores de inglés, más los bajos resultados de los estudiantes en la prueba SIMCE



inglés en los últimos años nos hacen preguntarnos cómo está orientado su quehacer docente. Esto se suma a los resultados presentados por el PIAP sobre las mediciones a docentes realizados desde 2012 hasta la fecha que muestran un nivel de inglés bajo el estándar requerido (B2 del Marco de Referencia Europeo CEFR) (Paez & Contreras, 2015).

Método

El presente estudio buscó explorar las prácticas de profesores de inglés con el objetivo de describir las metodologías y los contenidos que utilizan y enseñan respectivamente en sus clases. La observación se enfocó en los niveles 5to y 6to Básico, considerando que la enseñanza del inglés comienza en 5to año de acuerdo a lo establecido en el currículum nacional y, por lo tanto, se convierte en un hito para la mayoría de los estudiantes de establecimientos educacionales públicos que interactúan con el idioma inglés por primera vez. Específicamente, el estudio consistió en la observación de 18 clases grabadas de los portafolios previamente elaborados por profesores de inglés de 5to y 6to año Básico como parte de su evaluación docente. Estos videos fueron puestos a nuestra disposición por el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (CPEIP), en su calidad de material con fines investigativos.

Los videos fueron observados, transcritos y codificados con enfoque en cuatro dominios fundados en las sugerencias metodológicas de las bases curriculares del Ministerio de Educación (Ministerio de Educación, 2012) que a la vez se basan en principios teórico-lingüísticos de los procesos de enseñanza-aprendizaje que han sido investigados a nivel internacional y que son utilizados como marcos de referencias a nivel educacional en inglés como lengua extranjera. Los dominios foco de la observación fueron:

- Dominio 1: Contenido curricular
- Dominio 2: Interacción en inglés
- Dominio 3: Enfoque comunicativo
- Dominio 4: Enseñanza basada en tareas.

Para la observación y codificación de la información, se desarrolló un instrumento propio concentrado en estos dominios y basado en las siguientes fuentes: 1) esquema COLT (*Communicative Orientation of Language Teaching*; Alien, Fröhlich & Spada, 1984), diseñado para analizar la relación existente entre la enseñanza de una L2 por medio de un programa comunicativo y los resultados obtenidos; 2) criterios claves del Marco de la Buena Enseñanza. Para cada dominio se definieron códigos correspondientes para medir la frecuencia de los eventos y momentos de la clase. La observación se enfocó sólo en el docente y su práctica, no así en los estudiantes. Asimismo, se consideraron otros aspectos de una clase tales como manejo de grupo, uso del inglés, corrección de errores, resolución de problemas y uso de TICs, entre otros.



2. Resultados

2.1 Caracterización de las prácticas docentes de los profesores de inglés de 5to y 6to básico a través de elaboración de un instrumento de observación de clases en el contexto chileno.

El estudio logró el objetivo general de desarrollar conocimiento útil y significativo sobre la naturaleza de las prácticas pedagógicas adoptadas por los profesores de inglés de 5to y 6to año Básico en la Región Metropolitana. Mediante un protocolo de observación estructurado, fue posible comprender mejor las formas de pedagogía didáctica centrada en el profesor que caracterizaba la enseñanza de inglés bajo investigación. El uso de una forma modificada del bien conocido esquema COLT (Alien, Fröhlich & Spada, 1984), proporcionó una amplia efectividad para proporcionar a los investigadores un marco viable con el que evaluar las prácticas pedagógicas de los docentes.

Sin embargo, la experiencia del estudio sugirió que datos cualitativos adicionales y más específicos pueden haber ayudado en la claridad del instrumento y una mayor cuantificación y entendimiento de los resultados que generó. Además, el trabajo de la herramienta se debe ampliar con el uso de artefactos de enseñanza y trayectorias profesionales de los docentes, los cuales no se pusieron a disposición de este estudio.

2.2 Descripción de las estrategias didácticas y los contenidos de inglés de 5to y 6to año básico utilizados en clase

La evidencia de este análisis sistemático estructurado de 18 instancias de enseñanza en los niveles 5to y 6to Básico de la RM, sugirió que los enfoques de los docentes se caracterizaban por:

a) Tipo de instrucción. Predominantemente didáctica y directiva centrada en el profesor, dirigida principalmente al grupo clase, con una preferencia generalmente poco frecuente por actividades en pares o grupos; y

b) Enfoque de la enseñanza. Centrada en la adquisición altamente controlada de la gramática y el vocabulario, con poca evidencia del desarrollo de las cuatro habilidades del idioma (*reading, listening, speaking* y *writing*) y una carencia del encuadre cultural o social de las actividades o recursos de aprendizaje. La Tabla n°1 detalla las estrategias didácticas en la observación de la práctica docente de profesores de inglés de 5to y 6to año Básico, donde las actividades de la clase identificadas como dominantes se resaltan en negrita:



Nature of Overall Teaching Activities	Pedagogical Dimensions	% of teaching sessions analysed
Dominant Activity Type	Didactic (teacher-driven instruction)	87
	Discursive (teaching via discussion)	4
	Interactive (teaching centred on student responses)	8
	Creative (teaching based on a creative activity)	1
Primary Form of Participant Organisation	Whole class (instruction given to class as a whole)	77
	Group work (teaching via group-based activities)	1
	Individual work (centred on individual student work)	20
	Group and individual work (based on combination)	2
Focus of Content	Classroom management (maintaining student discipline)	4
	Explicit language focus (teaching focussed on language)	89
	Other form of content (centred on non-language activities)	7
Locus of Control	Teacher-centred (teacher is the centre)	87
	Student-centred (student is the centre)	10
	Teacher and student-centred (varying in the lesson)	3
Primary Modalities	Primarily listening	8
	Primarily speaking	4
	Primarily reading	1
	Primarily writing	5
	Primarily vocabulary-grammar	83
Use of Resources	Primarily combinations of all of the above	0
	Highly controlled	93
	Semi-controlled	7
Cultural alignment	Minimally controlled	0
	Chilean context-focussed (involving the experience of students)	23
	Externally focussed (centred on the experiences of others)	6
	Combination of both local and external drives	0
	None (no specific cultural reference point)	71

Tabla n^o1: Estrategias didácticas en la observación de la práctica docente de profesores de inglés de 5to y 6to año Básico (n=18).



2.3 Identificación de las características principales de las clases de los profesores de inglés de 5to y 6to año básico.

Las observaciones de las clases permitieron identificar un rango de características dominantes en las aulas de inglés. Estos resultados están representados en la frecuencia de uso de actividades pedagógicas en estas aulas:

2.4 Uso predominante del español durante la enseñanza.

Se observó una mayor variación en el uso del inglés en el proceso de enseñanza, con 9 de 18 profesores que utilizaron el español exclusivamente o predominantemente en la clase y sólo 7 profesores utilizaron el inglés de forma frecuente y consistente. Además, los hallazgos no fueron significativos en cuanto a la construcción efectiva de habilidades de comprensión o expresión en las interacciones profesor-estudiante en inglés.

2.5 Escasa evidencia de enseñanza centrada en una competencia comunicativa.

Se observaron instancias limitadas del uso de contextos próximos a los estudiantes, la construcción de capacidades conversacionales o el fomento de la producción de lenguaje o un enfoque en la precisión en contextos específicos o significativos para los estudiantes. En general se evidencia trabajo en vocabulario sujeto a un tema amplio sin mayores oportunidades de práctica, uso y apropiación de aquellos contenidos lingüísticos.

2.6 Poco uso de actividades de aprendizaje basadas en tareas.

Se observa una carencia de oportunidades de amplia participación de los estudiantes de clase en los procesos de aprendizaje (con un predominio del discurso iniciado por el docente) y que se manifestó en prácticas en las cuales figuran como un patrón los ejercicios cerrados y actividades controladas por el docente.

2.7 Rango de lenguaje utilizado altamente controlado por el docente.

Al momento de enseñar los elementos léxicos, los docentes controlan estos componentes. En algunos casos los profesores generan espacios de interacción mínimo donde entregan elementos léxicos en una modalidad de repetición grupal o en dinámicas uno a uno en el grupo donde el docente controla el ejercicio. Esta entrega es acompañada en la mayoría de los casos con una traducción al español inmediatamente después de la explicación en inglés.

3. Recomendaciones

Los resultados obtenidos a partir del análisis sugieren que el método predominante se centra principalmente en el docente como principal actor en los contextos analizados. Las dinámicas identificadas dentro de esta opción metodológica se caracterizan por ser directivas en vez de compartidas, o centradas, en los propios estudiantes. Existe por ende una necesidad de desarrollo



profesional en los profesores en ejercicio que les permita desarrollar estrategias pedagógicas en ellos, que fomenten creativa y genuinamente la participación de los estudiantes. Ello con el propósito de llevar a cabo los objetivos comunicativos que se desprenden del currículum nacional establecidos para estos niveles.

Se sugiere además trabajar en profundidad aspectos relacionados con el manejo lingüístico de los docentes en cuanto a su dominio del inglés y de la supresión de la traducción instantánea cada vez que los docentes se expresan en ese idioma. De esta forma se abren espacios que involucran poco a poco a los estudiantes desde un inicio con el inglés como una forma consistente, regular de interacción y de comunicación.

En cuanto a otros desafíos relacionados con el manejo de la participación, surge la recomendación de que los docentes deberían considerar dentro de sus metodologías el incentivo a la interacción basada en pares o trabajos grupales. Esta iniciativa debe ser considerada dentro de un marco que incluya a su vez espacios físicos que faciliten el trabajo docente, y que además permitan promover el trabajo colaborativo de forma fluida en el proceso de aprendizaje del inglés.

Por otra parte, el foco de los aprendizajes que se desprenden de los recursos didácticos, y de la enseñanza propiamente tal, utilizados en las clases de inglés hace referencia directa a formas explícitas y descontextualizadas de gramática y de baterías de vocabulario. Esto sugiere que hay una necesidad de fomentar tanto en los encargados de diseño de políticas públicas curriculares de inglés y en los profesores de inglés más investigación sobre el desarrollo de lenguaje integrado en contextos relevantes y significativos para los estudiantes. Se sugiere llevar a cabo a través de tareas que fomenten un uso más definido de componentes léxico-gramaticales en contextos adecuados a los niveles estudiados. Es decir, que el aprendizaje suceda por medio del uso del lenguaje y no exclusivamente por medio del estudio acerca del lenguaje y sus estructuras como tal.

A pesar de que algunas de las evidencias revisadas sugieren uso de material auténtico (aquellos recursos que se vinculan directamente con la cultura y contexto próximo de los estudiantes), persiste aún un rasgo genérico en los docentes observados en cuanto a una ausencia de las representaciones pedagógicas que los propios estudiantes enfrentan durante su proceso de aprendizaje del inglés, lo que sin duda, limita el interés y su motivación. Es por esto que se debe atender con cuidado el desarrollo de materiales didácticos que permitan experiencias de aprendizaje en las cuales los estudiantes se relacionen de formas más significativas y directas con los recursos utilizados.



4. Conclusiones

Teniendo en cuenta que este es un estudio acotado de dos niveles del sistema escolar chileno, 5to y 6to básico, se relevan temas preponderantes y significativos en cuanto a la calidad de la docencia en inglés, sus desafíos y sus posibles futuras mejoras en estos niveles.

Las suposiciones sobre las condiciones óptimas en los procesos de adquisición de un lenguaje ampliamente evidenciadas en la investigación existente, parecen ser más bien una aspiración que una realidad en la clase de inglés en Chile. Ello se debe a una gama de razones profesionales, disciplinares y de formación docente. Es indispensable incluir áreas relevantes, como el manejo del idioma, el manejo de grupo, la didáctica de la especialidad y temas relacionados con el protagonismo de los estudiantes por aquellos del docente, dentro de la formación de futuros docentes de pedagogía en inglés.

Se hace necesario, sin duda alguna, expandir y explorar estos temas con mayor investigación, con el propósito de establecer, fortalecer y sustentar con detalle y profundidad los resultados obtenidos y que consideren las posibilidades y limitaciones de mejores procesos de enseñanza y aprendizajes del inglés en los contextos de las salas de clases públicas en Chile.

Referencias

- Acosta, H., & Yilorm, Y. (2016). El proceso de enseñanza aprendizaje en la lengua inglesa bajo el enfoque focal skills en escuelas públicas chilenas. *Revista Atenas*, 1(33).
- Agencia de la Calidad de la Educación. (2013). *Resultados SIMCE III Medio 2012 Inglés*. Retrieved from Santiago: https://s3.amazonaws.com/archivos.agenciaeducacion.cl/documentos-web/SIMCE/Conferencia_Nacional_Resultados_III_Medio_SIMCE_Ingles_2012.pdf
- Agencia de la Calidad de la Educación. (2015). *Síntesis Resultados de Aprendizaje: Simce Inglés 2014*. Retrieved from Santiago: <http://www.agenciaeducacion.cl/investigadores/presentacion-prensa-resultados-simce/>
- Barahona, M. (2015). *English Language Teacher Education in Chile: a Cultural Historical Activity Theory Perspective*. Abingdon: Routledge.
- Barahona, M. (2016). Challenges and accomplishments of ELT at primary level in Chile: Towards the aspiration of becoming a bilingual country. *Education Policy Analysis Archives*, 24. doi:<http://dx.doi.org/10.14507/epaa.24.2448>
- Díaz, C., Alarcón, P., & Ortiz, M. (2015). A case study on EFL teachers' beliefs about the teaching and learning of English in public education. *Porta Linguarum*, 23, 171-186.
- Díaz, C., Sanhueza, M. G., Martínez, P., & Roa, I. (2011). Las concepciones pedagógicas de estudiantes en práctica profesional respecto de su rol en la enseñanza y aprendizaje del inglés en el nivel secundario de enseñanza. *Consensus*, 15(1), 9-23.



- Ellis, R. (2012). *Language Teaching Research and Language Pedagogy*. USA: Wiley and Black-well Publishers.
- Inostroza, M. (2013). Teaching EFL to young learners in large classes: Difficulties faced by Chilean teachers. *ELT Research, The Newsletter of the IATEFL Research Special Interest Group, Spring* (28), 07-10.
- Inostroza, M. (2015). *Examining Challenges and Complexities in the Chilean Young Learners Classroom: A Case of Teaching English as a Foreign Language*. (Unpublished doctoral thesis), University of Sheffield, Sheffield.
- Kumaravadivelu, B. (2003). *Beyond Methods: Macrostrategies for Language Teaching*. New Haven: Yale University Press.
- Kumaravadivelu, B. (2006). *Understanding Language Teaching*. London: Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- Larsen-Freeman, D. (2003). *From Grammar to Grammaticing*. USA: Heinle.
- Li, D. (1998). "It's Always More Difficult Than You Plan and Imagine": Teachers' Perceived Difficulties in Introducing the Communicative Approach in South Korea. *TESOL Quarterly*, 32(4), 677-703. doi:10.2307/3588000
- McKay, S. (2003). Teaching English as an International Language: the Chilean context. *ELT Journal*, 57(2), 139-148.
- Ministerio de Educación. (1996). *Decreto 40: Establece objetivos fundamentales y contenidos mínimos para educación básica y fija normas generales de su aplicación*. Retrieved from Ministerio de Educación, Santiago, Chile: <http://www.leychile.cl/N?i=8043&f=2012-12-19&p=>.
- Ministerio de Educación. (2004a). *Decreto 081: Reglamenta programa de fortalecimiento del aprendizaje del inglés*. Retrieved from Santiago: http://web.archive.org/web/20090126224730/http://ingles.mineduc.cl/pdf/dec_81.pdf
- Ministerio de Educación. (2004b). *Resultados Nacionales del Diagnóstico de Inglés*. Santiago, Chile Retrieved from http://www.simce.cl/fileadmin/Documentos_y_archivos_SIMCE/biblioteca/ingles.pdf.
- Ministerio de Educación. (2011). *Resultados Simce Inglés 2010*. Retrieved from <http://www.educarchile.cl/Portal.Base/Web/VerContenido.aspx?ID=208390>.
- Ministerio de Educación. (2012). *Bases curriculares 2012. Idioma extranjero inglés*. Santiago, Chile: Ministerio de Educación, Gobierno de Chile.
- Nunan, D. (2004). *Task-Based Language Teaching*: Cambridge University Press.
- Ormeño, V., & Rosas, M. (2015). Creencias, Aprendizaje de una Lengua y Formación Inicial de Profesores de Inglés. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 17(2).
- Ortiz, H. (1995). *English Review N°1. A Hundred Years of the English Department*. Santiago, Chile: Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.



- Paez, A., & Contreras, R. (2014). *English Opens Doors Program: 10 years of teacher professional development*. Paper presented at the IATEFL Chile XIII International Conference "Motivation in the 21st Century EFL Classroom", Santiago, Chile.
- Quidel, D., Arévalo, L., Ñancuqueo, C., & Ortiz, R. (2014). La enseñanza del idioma inglés a temprana edad: su impacto en el aprendizaje de los estudiantes de las escuelas públicas. *Revista de Comunicación Vivat Academia.*, 129, 34-56.
- Richards, J. C., & Rogers, T. S. (2014). *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rojas, D., Zapata, A., & Herrada, M. (2013). Enseñanza del Inglés en los Colegios Municipales de Chile ¿Dónde Estamos y Hacia Dónde Vamos? *Foro Educativo*, 22, 95-108.
- Tabali, P. (2012). *Chilean teachers of English as a foreign language: Teaching Speaking Skills strategies to young learners in large classes*. (M.A. in Applied Linguistics), University of Sheffield, Sheffield. Retrieved from https://www.academia.edu/3445648/Chilean_Teachers_of_English_as_a_Foreign_Language_Teaching_Speaking_Skills_Strategies_to_Young_Learners_in_Large_Classes (001549963)
- Uysal, H. H., & Bardakci, M. (2014). Teacher beliefs and practices of grammar teaching: focusing on meaning, form, or forms? *South African Journal of Education*, 34, 1-16.